



no.	German saying	Example sentence	meaning
51	<b>Jemanden die Suppe versalzen.</b>	<b>Ich möchte dir nicht die Suppe versalzen, aber das war heute kein guter Auftritt.</b>	It means to spoil things for somebody.
52	<b>Jemanden um den kleinen Finger wickeln.</b>	<b>Nicole wird Papa später leicht um den kleinen Finger wickeln.</b>	It means to twist somebody around one's little finger (influence/control easily).
53	<b>Sich in die Haare kriegen.</b>	<b>Der Chef und ich kriegen uns oft in die Haare, da er keine Ahnung von Statik hat.</b>	It means to have a rumpus with somebody. (to quarrel)
54	<b>Die Nase voll haben.</b>	<b>Ich habe die Nase voll davon, dass du jeden Abend Shaiya spielst.</b>	It means to be fed up with something.
55	<b>Ins Auge gehen.</b>	<b>Das kann leicht ins Auge gehen.</b>	It means something might easily go wrong.
56	<b>Auf der Zunge liegen.</b>	<b>Es liegt mir auf die Zunge, aber ich komme nicht drauf.</b>	It means that something is on the tip of one's tongue but you can't remember.
57	<b>Der Schuh drückt.</b>	<b>Wo drückt der Schuh?</b>	The question means: what's your problem? / What do you worry about?
58	<b>Sich am Riemen reißen.</b>	<b>Reiß dich am Riemen!</b>	It means to pull yourself together.
59	<b>Ins Fettnäpfchen treten.</b>	<b>Mit seiner blöden Aktion ist er voll ins Fettnäpfchen getreten.</b>	It means to put one's foot in it. (Bring yourself in a embarrassing situation).
60	<b>Die Ohren steif halten.</b>	<b>Halt die Ohren steif!</b>	It means to keep a stiff upper lip.
61	<b>Jemanden über den Tisch ziehen.</b>	<b>Der Verkäufer hat versucht, mich über den Tisch zu ziehen.</b>	It means to cheat somebody (money).
62	<b>Im siebten Himmel sein.</b>	<b>Oh, ich bin im siebten Himmel.</b>	It means to be in seventh heaven. (very happy)
63	<b>Ein Auge auf jemanden haben.</b>	<b>Hab ein Auge auf ihn. Man weiß nie, was er vor hat.</b>	It means to cast an eye at somebody.



no.	German saying	Example sentence	meaning
64	<b>Däumchen drehen.</b>	<b>Sie dreht immer nur Däumchen.</b>	It means to twiddle one's thumbs.
65	<b>Von allen guten Geistern verlassen sein.</b>	<b>Bist du von allen guten Geistern verlassen?</b>	It means to have taken leave of one's senses.
66	<b>Unterbelichtet sein.</b>	<b>Martins Freundin ist ziemlich unterbelichtet.</b>	It means to be a bit dim/stupid.
67	<b>Den Hals nicht voll genug bekommen.</b>	<b>Sie will immer mehr. Sie bekommt den Hals nicht voll genug.</b>	It means she just can't get enough.
68	<b>Am Ball bleiben.</b>	<b>Bleib am Ball, sonst schaffst du die Prüfung nie!</b>	It means to keep on doing what you've started.
69	<b>Nah am Wasser gebaut sein.</b>	<b>Er ist nah am Wasser gebaut. Als er das Lied hörte, fing er sofort an zu heulen.</b>	It means that a person starts crying easily/quickly. The person is very emotional. (To be prone to tears)
70	<b>Das Salz in der Suppe sein.</b>	<b>Dieter Bohlen ist das Salz in der Suppe bei DSDS.</b>	It means that he is absolute necessary. Without him it's boring.
71	<b>Quitt sein.</b>	<b>Wir sind quitt. Du brauchst mir nichts mehr zu geben.</b>	It means to be even with somebody. All "bills" are paid.
72	<b>Sich weit aus dem Fenster lehnen.</b>	<b>Lehn dich nicht zu weit aus dem Fenster!</b>	It means to risk a lot.
73	<b>Den Faden verlieren.</b>	<b>Ich habe den Faden verloren.</b>	It means to forget what you wanted to say/write.
74	<b>Etwas/Jemanden links liegen lassen.</b>	<b>Lass ihn links liegen. Er hat es nicht besser verdient.</b>	It means to ignore something/somebody.
75	<b>Auf die Nerven gehen.</b>	<b>Du gehst mir auf die Nerven!</b>	It means you are a pain in somebody's neck.
76	<b>In die Hose gehen.</b>	<b>Das ging komplett in die Hose!</b>	It means something went completely wrong.
77	<b>Eine Schraube locker haben.</b>	<b>Hast du eine Schraube locker?</b>	It means to be crazy.
78	<b>Nicht mehr alle Tassen im Schrank haben.</b>	<b>Du hast nicht mehr alle Tassen im Schrank.</b>	It means to be crazy.
79	<b>Einen Vogel haben.</b>	<b>Du hast einen Vogel!</b>	It means to be crazy.



no.	German saying	Example sentence	meaning
80	<b>Ein Rad ab haben.</b>	<b>Du hast doch ein Rad ab!</b>	It means to be crazy.
81	<b>Die sieben Sachen packen.</b>	<b>Ich packe meine sieben Sachen.</b>	It means to gather and pack all you stuff because you are going to leave a place.
82	<b>Etwas auf dem Herzen haben.</b>	<b>Was hast du auf dem Herzen?</b>	The question means: "what makes you worry?"
83	<b>Jemanden durchschauen.</b>	<b>Ich habe durchschaut, was du planst.</b>	It means to understand/see what somebody has planned.
84	<b>Die Flinte ins Korn werfen.</b>	<b>Wirf die Flinte nicht gleich ins Korn, nur weil du einmal durchgefallen bist.</b>	It means to give up.
85	<b>Sich (nicht) mit Ruhm bekleckern.</b>	<b>Bei dem Spiel hast du dich nicht mit Ruhm bekleckert.</b>	It means you didn't show a good performance. You weren't good.
86	<b>Eine lange Leitung haben.</b>	<b>Ich habe heute eine lange Leitung.</b>	It means to understand slowly.
88	<b>Das Ruder rumreißen.</b>	<b>Sie haben das Ruder noch mal herumgerissen.</b>	It means to change a situation even though it seemed already lost.
89	<b>Im Schilde führen.</b>	<b>Was führst du im Schilde?</b>	It means to plan something bad.
90	<b>Mit dem falschen Bein aufstehen.</b>	<b>Ich bin heute morgen mit dem falschen Bein aufgestanden.</b>	It means "to get up on the wrong side of the bed".
91	<b>Ein Thema ist gegessen.</b>	<b>Das Thema ist gegessen</b>	It means the decision is made. No need to discuss anymore.
92	<b>Ein Herz und eine Seele sein.</b>	<b>Die beiden sind ein Herz und eine Seele.</b>	It means two people are very close. They are very good friends or in love.
93	<b>Etwas in Kauf nehmen.</b>	<b>Als er die Firma verkaufte, hat er den Verlust der Arbeitsplätze in Kauf genommen.</b>	It means to accept something bad/negative.



no.	German saying	Example sentence	meaning
94	<b>In Butter sein.</b>	<b>Es ist alles in Butter</b>	It means everything is ok.
95	<b>Einen Stein im Brett haben.</b>	<b>Seit ich ihm bei den Hausaufgaben helfe, habe ich einen Stein bei ihm im Brett.</b>	It means to be in so.'s good books. You're somebody's favourite now.
96	<b>Jemanden übers Ohr hauen.</b>	<b>Der Verkäufer hat mich mit dem Auto übers Ohr gehauen.</b>	It means to cheat somebody (money).
97	<b>Etwas auf die leichte Schulter nehmen.</b>	<b>Er nimmt die Prüfung auf die leichte Schulter.</b>	It means to take something (too) easy.
98	<b>Mit Kanonen auf Spatzen schießen.</b>	<b>Jetzt schieß doch nicht gleich mit Kanonen auf Spatzen!</b>	It means to break a butterfly on a wheel (to overact / too react too hard).
99	<b>Ewas/Jemanden auf Herz und Nieren prüfen.</b>	<b>Wir haben das Auto auf Herz und Nieren geprüft.</b>	It means to check something/somebody very carefully/exactly.
100	<b>Vom Regen in die Traufe kommen.</b>	<b>Mit seinem neuen Job ist er vom Regen in die Traufe gekommen.</b>	It means to get from one bad situation into the next.